

## Holy Communion Service – Lenten Liturgy

*We welcome to the Communion Table all those who have been baptized and confess Jesus as Lord*

### סעודת הקודש – ליטורגיה לימי צום הארבעים

אנו מזמינים לשולחן סעודת האדון את כל מי שנטבל וקיבל את ישוע כאדון

#### Preparation

Come, let us return to the Lord.

He has torn us but He will heal us; He will bind up our wounds. After two days He will revive us; on the third day He will restore us that we may live in His presence.

Let us acknowledge the Lord; let us press on to know Him.

As surely as the sun rises, He will appear; He will come to us like the winter rains, like the spring rains that water the earth.

#### Collect for Purity

Almighty God, to Whom all hearts are open, all desires known, and from Whom no secrets are hidden: cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of Your Holy Spirit, that we may perfectly love You and worthily magnify Your holy name; through Jesus of Nazareth our Lord.

Amen.

#### Commandments

Our Lord Jesus said, "If you love me, keep my commandments; happy are those who hear the word of God and keep it." Hear then these commandments which God has given to His people, and take them to heart.

*I am the Lord your God who brought you out of Egypt: you shall have no other gods but me.*

You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your strength.

**We will hear and we will obey.**

*You shall not make for yourself any idol.*

God is spirit, and those who worship Him must worship in spirit and in truth.

**The law of the Lord is perfect!**

#### הכנה

לָכוּ וְנָשׁוּבָה אֶל יְהוָה  
כִּי הוּא טָרַף וַיִּרְפָּאנוּ,  
וְיָרַחֵב שַׁנְנוּ? חֲיִינוּ מִיָּמִים,  
בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יִקְמְנוּ וְנִחְיֶה לְפָנָיו.

וְנִדְעָה נִרְדְּפָה לְדַעַת אֶת יְהוָה.

כְּשֶׁחַר נִכּוֹן מֵצֵאוֹ, וַיָּבֹא;  
כְּנֶשֶׁם לָנוּ, כְּמַלְקוֹשׁ יוֹרֵה אֶרֶץ.

#### תפילה להיטהרות

אֵל שְׂדֵי, אֲשֶׁר לְפָנֶיךָ כָּל הַלְּבָבוֹת גְּלוּיִים, כָּל  
הַתְּאוּוֹת נוֹדְעוֹת וְאֵין דְּבַר הַנְּסֻתָּר מִמֶּךָ; טִהַר  
אֶת מַחְשְׁבוֹת לִבְנוּ בְּהֶאֱצֵלֵת רוּחַ קוֹדְשְׁךָ  
עָלֵינוּ, לְמַעַן נֵאֱהָב אוֹתְךָ בְּתָמִים וְנִגְדֵל אֶת  
שִׁמְךָ הַקָּדוֹשׁ כְּפִי שְׂרָאוּי;  
עַל יְדֵי יֵשׁוּעַ מִנְצֵרֵת אֲדוֹנֵנוּ.  
אָמֵן.

#### המצוות

אֲדוֹנֵנוּ יֵשׁוּעַ אָמַר, «אִם אַתֶּם אוֹהֲבִים אוֹתִי,  
הֲרִי שְׂתִשְׁמְרוּ אֶת מִצְוֹתַי; אֲשֶׁרֵי הַשּׁוֹמְעִים אֶת  
דְּבַר אֱלֹהִים וְשׁוֹמְרִים אוֹתוֹ.» לִכֵּן,  
שִׁמְעוּ אֶת הַמִּצְוֹת שֶׁנָּתַן אֱלֹהִים לְעַמּוֹ,  
וְשִׁימוּ עַל לִיבְכֶם.

אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית  
עֲבָדִים לֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל-פָּנָי.  
וְאֶהְבֶּתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לִבְבְּךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ  
וּבְכָל מְאֹדְךָ.  
נַעֲשֵׂה וְנִשְׁמַע.

לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל וְכָל תְּמוּנָה.  
הָאֱלֹהִים הוּא רוּחַ, וְהַעוֹבְדִים אוֹתוֹ צְרִיכִים לְעַבְדוֹ  
בְּרוּחַ וּבְאֵמֶת.  
תּוֹרַת ה' תְּמִימָה!

*You shall not dishonor the name of the Lord your God.*  
You shall worship him with awe and reverence.  
**The precepts of the Lord are right.**

*Remember the Sabbath day, to keep it holy.*  
You shall call the Sabbath a delight and the  
Day of the Lord honorable.  
**The statutes of the Lord are trustworthy.**

*Honor your father and mother that it may go well with you.*  
Fathers, do not exasperate your children;  
instead, bring them up in the training and  
instruction of the Lord.  
**Teach us knowledge and good judgement.**

*You shall not commit murder.*  
Be reconciled to your neighbor;  
overcome evil with good.  
**Turn my heart to Your decrees!**

*You shall not commit adultery.*  
Know that your body is a temple  
of the Holy Spirit.  
**I delight in Your commands.**

*You shall not steal.*  
Be honest in all that you do  
and care for those in need.  
**How I long for Your precepts.**

*You shall not be a false witness.*  
Let everyone speak the truth.  
**Keep me from deceitful ways.**

*You shall not covet anything which  
belongs to your neighbor.*  
Remember the words of the Lord Jesus:  
It is more blessed to give than to receive.  
Love your neighbor as yourself, for love is the  
fulfilling of the law.  
**Oh, how I love Your law – I will meditate  
on it all day long.**

This day I call heaven and earth as witnesses  
that I have set before you life and death,  
blessings and curses.  
**We choose life!**

Let us proclaim our allegiance to God:  
**Shma Israel, Adonai Eloheinu, Adonai  
ekhad. Barukh shem kavod malkhuto,  
le'olam va'ed.**

**Hear O Israel, the Lord is our God, the  
Lord alone. Blessed be His Name, whose  
glorious kingdom is forever.**

לֹא תִשָּׂא אֶת שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשׁוֹן.  
עבדו אותו בכבוד ובריאה.  
**פְּקוּדֵי יְהוָה יִשְׂרָיִם.**

זְכוֹר אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ;  
וְקִרְאתָ לַשַּׁבָּת עֲגֵגָה לְקֹדֶשׁ יְהוָה מְכֻבָּד.  
**עֲדוֹת יְהוָה נְאֻמָּנָה.**

כִּבְד אֶת אָבִיךָ וְאֶת אִמְךָ לְמַעַן יֵאָרְכוֹן יָמֶיךָ.  
הָאָבוֹת, אַל תִּכְעִסוּ אֶת בְּנֵיכֶם,  
אֶלָּא גַדְלוּ אוֹתָם בְּמוֹסֵר הָאָדוֹן וּבְתוֹכְחָתוֹ.  
**טוֹב טַעַם וְדַעַת לְמַדְנוּ.**

לֹא תִרְצַח.  
הַתְּרַצָּה לְאַחֶיךָ;  
הַתְּגַבֵּר עַל הָרַע בְּטוֹב.  
הֵט לְבִי אֶל עֲדוֹתֶיךָ!  
**לֹא תִנְאָף.**  
דַּעוּ שְׂגוּפְכֶם הוּא הַיְכָל שֶׁל רוּחַ הַקֹּדֶשׁ.  
**אֲשַׁתְּעִשֶׂע בְּמִצְוֹתֶיךָ.**

לֹא תִגְנוֹב  
נִהְגוּ בַיּוֹשֵׁר וּתְנוּ לְמִי שִׁשְׂרוּי בַּמַּחֲסוּר.  
הִנֵּה תִאֲבָתִי לְפִקְדֶיךָ.

לֹא תַעֲנֶה בְּרַעַף עַד שִׁקָּר;  
דַּבְּרוּ אֱמֶת אִישׁ לְרֵעֵהוּ.  
דַּרְךְ שִׁקָּר הֵסֵר מִמּוֹנֵי.

לֹא תַחַמֵּד כָּל אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ.  
זְכְרוּ אֶת דְּבַרֵי הָאָדוֹן יֵשׁוּעַ:  
טוֹב לָתֵת מֵאֲשֶׁר לְקַבֵּל.  
וְאֶהְבֶּתְךָ לְרֵעֶךָ כָּמוֹךָ,  
לְכוּן הָאֲהָבָה הַיָּא קִיּוּם הַתּוֹרָה בְּמִלּוּאָה.  
**מָה אֶהְבֶּתִי תוֹרָתְךָ, כָּל הַיּוֹם הַיָּא שִׁיחִתִּי.**

הַעֲדַתִּי בְּכֶם הַיּוֹם אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ,  
הַחַיִּים וְהַמֵּוֹת נָתַתִּי לְפָנֶיךָ, הַבְּרָכָה וְהַקְּלָלָה.  
**אָנוּ בּוֹחֲרִים בְּחַיִּים!**

בּוֹאוּ נִצְהִיר אֲמוּנִים לְאֱלוֹהִים:  
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד.  
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֵד.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד.  
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֵד.

## Confession

Rend your heart and not your garments, return to the Lord your God; for He is gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness, and He relents from doing harm.

Have mercy upon me, O God, according to Your loving kindness; according to the multitude of Your tender mercies blot out my transgressions. Wash me thoroughly from my iniquity and cleanse me from my sin. For I acknowledge my transgressions and my sin is always before me.

The sacrifices of God are a broken spirit and a contrite heart – these You, our God, will not despise.

## Kyrie Eleison

Lord have mercy.

Lord have mercy.

Messiah have mercy.

Jesus, son of David, have mercy.

Lord have mercy.

Jesus, son of David, have mercy.

## Songs of Worship

### Ministry of the Word

#### Declaration

Jesus of Nazareth suffered for us, leaving us an example, that we should follow in His steps.

He committed no sin, no guile was found on His lips. When He was reviled He did not revile in turn.

When He suffered, He did not threaten, but He trusted Himself to God who judges justly.

The Messiah Himself bore our sins in His body on the tree, that we might die to sin and live to righteousness.

By His wounds we have been healed, for we were like sheep going astray, but have now returned to the Shepherd and guardian of our souls.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit; as it was in the beginning, is now and shall be forever.

## וידוי

קרעו לִבְבַּכֶּם וְאַל בְּגְדֵיכֶם וְשׁוּבוּ אֶל יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם; כִּי חַנּוּן וְרַחוּם הוּא, אַרְךְ אַפַּיִם וְרַב-חֶסֶד, וְנָחַם עַל הָרָעָה.

חַנּוּנֵי אֱלֹהִים כְּחֶסֶדְךָ;  
כָּרַב רַחֲמֶיךָ מִחַה פְּשָׁעֵי.  
הָרַב כְּבִסְנֵי מַעֲוֹנֵי וּמַחֲטָאתֵי טְהַרְנֵנִי.  
כִּי פְּשָׁעֵי אֲנִי אֲדַע,  
וּחֲטָאתֵי נִגְדֵי תָמִיד.

זָבַחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נְשַׁבְּרָה,  
לֵב נְשַׁבֵּר וְנִדְכָּה אֱלֹהִים לֹא תִבְזֶה.

## אדני חננו

אדני חננו.

אדני חננו.

משיח חננו.

ישוע, בן-דוד, חננו.

אדני חננו.

ישוע, בן-דוד, חננו.

## שירי הלל

### מקרא מן הכתובים ודרשה

#### הצהרה

ישוע מנצרת סבל בעדנו,  
השאייר לנו מופת ללכת בעקבותיו.

לא היה בו חטא, לא מרמה בפיו.  
כאשר חרפוהו לא השיב חירוף.

כאשר סבל, לא אים,  
כי-אם מסר עצמו לאלוהים השופט בצדק.

המשיח עצמו נשא את חטאינו בגופו על  
העץ, כדי שנמות לחטא ונחיה לצדקה.

בחבורתו נרפא לנו, כי היינו כצאן אובדות,  
אבל עתה שבנו אל הרועה ושומר נפשותינו.

כבוד לאב ולבן ולרוח הקודש; כפי שהיה  
בראשית, עתה ולעולמי עולמים.

## Intercessions

הפגעה

## Offertory and Hymn

ההגשה ומזמורים

## The Peace

השלום

Being justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus.

נצדקים על-ידי האמונה, שלום לנו עם אלוהים דרך ישוע אדוננו. שלום האלוהים יהי עמכם תמיד; וגם עִמְךָ.

The peace of the Lord be always with you. **And also with you.**

נברך איש את רעהו בשלום.

Let us offer one another a sign of peace.

## The Communion

סעודת האדון

The Lord is here.

האדון כאן.

**His Spirit is with us.**

רוחו בקרבנו.

Lift up your hearts.

שָׂאוּ לַבְּבִכְסָם.

**We lift them to the Lord.**

נָשָׂא אוֹתָם אֶל הָאֲדוֹן.

Let us give thanks to the Lord our God.

נודה לה' אלוהנו.

**It is right to give Him thanks and praise.**

לוֹ יָאֵה לַהּוֹדוֹת וּלְשִׁבְחָהּ.

It is indeed right and just, our duty and our joy always and everywhere to give you thanks holy Father, almighty and eternal God, through Jesus the Messiah our Lord.

אכן יאה וגם ראוי, לחובה ולְעוֹנֵנוּ לְנוּ, בְּכָל-עֵת וּבְכָל מְקוֹם, לַהּוֹדוֹת לְךָ אֵב קְדוֹשׁ, אֱלֹהִים כָּל יִכּוֹל וְנִצְחִי, דְּרֶךְ יֵשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ אֲדוֹנֵנוּ.

For as the time of his passion and resurrection draws near, the whole world is called to acknowledge His hidden majesty. The power of the life-giving cross reveals the judgment that has come upon the world and the triumph of the Son of Man crucified. He is the victim who dies no more, the Lamb once slain, who lives forever, our advocate in heaven to plead our cause.

מִשׁוּם שֶׁקָּרַב הַמּוֹעֵד שֶׁל יֵיסוּרָיו וְתִקּוּמָתוֹ, נִקְרָא כָּל הָעוֹלָם כּוֹלוֹ לְהִכִּיר אֶת הַדֵּר כְּבוֹדוֹ הַנִּסְתָּה. כּוֹחַ הַצְּלָב-מִעֲנִיק-הַחַיִּים מִגְּלָה אֶת הַמְּשַׁפֵּט הַבָּא עַל הָעוֹלָם וְהַנִּיחָצוֹן שֶׁל בֶּן-הָאָדָם הַצְּלוּב. הוּא הַקּוֹרְבָן אֲשֶׁר לֹא יָמוּת עוֹד, הַשֶּׁה הַנִּסְתַּבַּח פַּעַם אַחַת, חַי לְעוֹלָמִים, הַמְּלִיץ שֶׁלָּנוּ בַּשָּׁמַיִם אֲשֶׁר מִפְּגִיעַ בְּעַדְנוּ.

Therefore with angels and archangels we proclaim Your great and glorious Name, forever praising You and singing:

עַל-כֵּן, עִם מַלְאָכִים וּשְׂרָי-מַלְאָכִים נִכְרִיז אֶת שִׁמְךָ הַנְּעֹלָה וְהַנְּאֹדָר, אוֹתְךָ נִהַלל עַד-עוֹלָם בְּזִמְרָנוּ:

**Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of Your glory. Hosanna, hosanna in the highest. Holy, holy, holy Lord, God of power and might, blessed is He who comes in the Name of the Lord. Hosanna, hosanna in the highest.**

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ ה' , אֱלֹהִים רַב כּוֹחַ וְגִבּוֹרָה, מְלוֹא שָׁמַיִם וְהָאָרֶץ כְּבוֹדְךָ. הוֹשַׁעְנָא, הוֹשַׁעְנָא בְּמִרוּמֵיךָ. קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ ה' , אֱלֹהִים רַב כּוֹחַ וְגִבּוֹרָה, בְּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם ה' . הוֹשַׁעְנָא, הוֹשַׁעְנָא בְּמִרוּמֵיךָ.

Accept our praises, heavenly Father, through Your Son, our Saviour Jesus the Messiah; and as we follow His example and obey His command, grant that by the power of Your Spirit these gifts of bread and wine may be to us His body and His blood.

קַבַּל רִינָתֵנוּ, אֵב שְׁבַשְׁמִים, דְּרֶךְ בְּנֶךָ, מוֹשִׁיעֵנוּ יֵשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ; וְכַאֲשֶׁר אֲנוּ הוֹלְכִים בְּעַקְבוֹת הַמוֹפֵת שֶׁהַשְּׂאִיר לָנוּ וּמִצִּיִּיתִים לְמִצּוֹתָיו, תֵּן נָא בְּכוֹחַ רוּחְךָ, שִׁהִיּוּ לָנוּ מִנְחוֹת אֱלוֹ שֶׁל הַלֶּחֶם וְהַיַּיִן לְגוֹפּוֹ וּלְדַמּוֹ.

For in the same night that He was betrayed, He took bread; and give you thanks, *Blessed are You, O Lord our God, King of the universe who brings forth bread from the earth*, He broke it, gave it to His disciples, and said, "Take, eat; this is My body which is given for you. Do this in remembrance of Me."

Again, after supper He took the cup; He gave You thanks, *Blessed are You, O Lord our God, King of the universe, who creates the fruit of the vine*. He gave it to them, saying, "Drink this, all of you; for this is My blood of the New Covenant which is shed for you and for many, for the forgiveness of sins. Do this, as often as you drink it, in remembrance of Me."

Great is the Mystery of faith:

**Messiah has died; Messiah is risen; Messiah will come again. Lord Jesus come in Glory.**

Therefore, heavenly Father, with this bread and this cup we do this in remembrance of Him: we celebrate and proclaim His perfect sacrifice made once for all upon the cross, His resurrection from the dead, and His ascension into heaven; and we look for His coming in glory. Accept through Him, our great High Priest, this our sacrifice of thanks and praise; and as we eat and drink these holy gifts in the presence of Your divine majesty, renew us by Your Spirit, inspire us with Your love, and unite us in the body of Your Son, Jesus the Messiah our Lord.

## Adoration

Great and wonderful are Your deeds, Lord God the Almighty. Just and true are Your ways, O ruler of the nations. Who shall not revere and praise Your name, O Lord? For You alone are holy. All nations shall come and worship in Your presence: for Your just dealings have been revealed.

**To Him who sits on the throne and unto the Lamb be blessing and glory and honor and power forever.**

## The Lord's Prayer

As our Saviour has taught us, so we pray:

**Our Father in heaven, hallowed be Your name. Your kingdom come, Your will be done, on earth as it is in heaven.**

**Give us this day our daily bread, and forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are Yours now and for ever. Amen.**

בלילה בו הוסגר, הוא לקח לחם; וכאשר הודה לך, *ברוך אתה ה' אלהינו מלך העולם, המוציא לחם מן הארץ*, הוא בצע אותו, הגיש לתלמידיו ואמר: «קחו ואכלו; זה גופי הניתן בעדכם. עשו זאת לזיכרוני».

וכן גם, לאחר הסעודה נטל את הכוס; הודה לך, *ברוך אתה ה' אלהינו מלך העולם, בורא פרי הקפן*. הגיש להם באמרו, «קחו ושתו ממנה כולכם»; כוס זו היא הברית החדשה בדמי הנשפך בעבורכם ובעבור רבים לסליחת חטאים. עשו זאת בכל פעם שתשתו ממנה לזיכרוני».

גדול הוא סוד האמונה:

**המשיח מת; המשיח קם לתחייה; המשיח יבוא שוב. אדון ישוע בוא-נא בכבוד.**

על-כן, אב שבשמים, עם הלחם הזה ועם הכוס הזו אנו זוכרים אותך: אנו חוגגים ומכריזים את קורבנו המושלם שעשה פעם ולתמיד על הצלב, תקומתו מן המתים, ועלייתו השמימה; ולשיבתו בכבוד אנו מצפים. קבל נא דרכו, הכהן הגדול שלנו, את זבח התודה והתהילה הזו; וכאשר אנו אוכלים ושותים מנחות קודש אלו לפני הדר כבודך, חדש אותנו ברוחך, האצל עלינו מאהבתך, ואחד אותנו בגוף בנך, ישוע המשיח אדוננו.

## תהילה

גְדוֹלִים וְנִפְלְאִים מַעֲשֵׂיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת; צִדְקָה וְאַמֶּת דְּרָכֶיךָ, מֶלֶךְ הַגּוֹיִם.  
מִי לֹא יִירָאֶךָ, יְהוָה, וְלֹא יִתֵּן כְּבוֹד לְשִׁמְךָ?  
כִּי אַתָּה לְבַדְּךָ קְדוֹשׁ;  
הֵן כָּל הַגּוֹיִים יְבֹאוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ;  
כִּי נִגְלוּ מִשְׁפָּטֵי צִדְקָה.

**ליושב על הכסא ולשה, הברכה, ההדר, הכבוד והעוז לעולמי עולמים.**

## תפילת האדון

כפי שלימד אותנו אדוננו, כה נתפלל:  
אֲבִינוּ שֶׁבְשָׁמַיִם,

יִתְקַדַּשׁ שִׁמְךָ, תְּבוֹא מַלְכוּתְךָ,

יַעֲשֵׂה רְצוֹנְךָ כְּבִשְׁמַיִם כֵּן בָּאָרֶץ.

אֶת לֶחֶם חֲקֵנוּ תֵּן לָנוּ הַיּוֹם,

וְסַלַח לָנוּ עַל חַטָּאֵינוּ כִּפִּי שְׁפוּלְחִים גַּם אֲנַחְנוּ

לְחוֹטְאִים לָנוּ. וְאַל תְּבִיאֵנוּ לְיַד נִסְיוֹן, כִּי אִם

חַלְצֵנוּ מִן הָרַע. כִּי לְךָ הַמַּמְלָכָה וְהַגְּבוּרָה

וְהַתְּפָאֶרֶת לְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים. אָמֵן.

## Agnus Dei

Lamb of God, You take away the sins of the world, **have mercy on us.**

Lamb of God, You take away the sins of the world, **have mercy on us.**

Lamb of God, You take away the sins of the world, **give us Your peace.**

Draw near with faith and receive the body and blood of Jesus the Messiah.

## Thanksgiving

Almighty God, our Heavenly Father, we have sat at Your feet, learned from Your word and eaten from Your table. We give You thanks and praise for accepting us into Your family. Send us out with Your blessing to live and witness for You in the power of Your Spirit through Jesus, Your Anointed One. Amen.

## Blessing

May Jesus of Nazareth give you grace to grow in holiness, to deny yourselves, take up your cross, and follow Him. And the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always. Amen.

## שֵׁה הַאלוהִים

שֵׁה הַאלוהִים הַנוֹשָׂא חַטָּאת הָעוֹלָם,  
חַנּוּנוּ.

שֵׁה הַאלוהִים הַנוֹשָׂא חַטָּאת הָעוֹלָם,  
חַנּוּנוּ.

שֵׁה הַאלוהִים הַנוֹשָׂא חַטָּאת הָעוֹלָם,  
שִׂים אֶת שְׁלוֹמְךָ עָלֵינוּ.

קִרְבוּ בַאֲמוּנָה וּקְבְּלוּ אֶת גּוֹף וְדָם יֵשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ.

## הוֹדִיָּה

אֵל שְׁדִי, אֲבִינוּ שְׁבַשְׁמַיִם,  
יִשְׁבְּנוּ לְרַגְלֶיךָ, לְמַדְּנוּ מִדְּבָרְךָ,  
וְאֶכְלְנוּ מִשׁוֹלְחָנְךָ. נוֹדָה לְךָ וְנִהְלַלְךָ עַל  
שִׁקְבַלְתָּ אֹתָנוּ אֵל מִשְׁפַּחְתְּךָ.  
שִׁלַּח אֹתָנוּ בְּבִרְכַתְךָ לְחַיּוֹת וּלְהַעֲיִד בְּעַבְרוֹךָ  
בְּעֵז רוּחְךָ, דֶּרֶךְ יֵשׁוּעַ מְשִׁיחְךָ.  
אֲמֵן.

## הַבְּרָכָה

יִתֵּן לָכֶם יֵשׁוּעַ מִנְצֵרַת חַסֵּד לְגִדּוֹל בְּקֹדֶשׁהּ,  
לְהַתְּכַחֵשׁ לְעַצְמְכֶם, לְשִׂאת אֶת הַצֶּלֶב וּלְלַכֵּת אַחֲרָיו.  
וּבִרְכַת אֵל שְׁדִי, הָאֲבִי, הַבֵּן, וְרוּחַ הַקּוֹדֵשׁ,  
תְּהִיָּה בְּקִרְבְּכֶם וְתַעֲמוֹד עִמָּכֶם תָּמִיד.  
אֲמֵן.

At once the Spirit sent him out into the wilderness, and he was in the wilderness forty days, being tempted by Satan. He was with the wild animals, and angels attended him.

Mark 1:12-13

וּמַהֲרָ הוֹצִיאֵהוּ הָרוּחַ הַמְּדַבֵּרָה: וַיְהִי שָׁם בְּמִדְבָּר אַרְבָּעִים יוֹם  
וְהַשָּׁטָן נִסְהוּ וַיְהִי עִסְתֵּיחַיּוֹת וְהַמַּלְאָכִים שֶׁרְתוּוּהוּ.

מַרְקוֹס 1:12-13



Our sermons, Bible studies and lectures are available on  
Apple Podcasts, SoundCloud, TuneIn, Spotify, Google Play, PlayerFM.

عظائنا ودراسات الكتاب والمحاضرات الخاصة بنا متاحة على: آبل بودكاست، ساوند كلاود، تيون إن، سبوتيفي، جوجل بلاي، بلاير إف إم.

<http://www.christchurchjerusalem.org>

ص. ب. 14037، أورشليم، إسرائيل P.O.B. 14037, Jerusalem, Israel

churchsecretary@cmj-israel.org churchsecretary@cmj-israel.org